¿Y el fertilizante?

Las especies de árboles que se cultivan localmente, se colocan en bolas de arpillera y luego se trasplantan al suelo local, tal vez no necesiten fertilizante para sobrevivir. Sin embargo, la mayoría de los árboles que se compran hoy en día en bola de arpillera no se cultivan en la localidad, por lo que deben adaptarse a diferentes condiciones. Por lo tanto, las especies no nativas o las que se cultivan en otros tipos de suelo podrían requerir suplementos. Para los árboles en recipientes normalmente se usa una mezcla de tierra ligera que generalmente incluye fertilizante de liberación prolongada, por lo que este tipo de árboles tal vez no necesite fertilizante los primeros años. Es de gran beneficio para todos los árboles agregar a la superficie fertilizante, mantillo orgánico y/o composta. Debido a la variación en las especies de árboles, los tipos de suelo y otros factores, es conveniente visitar nuestra página web para consultar más detalles sobre la fertilización.

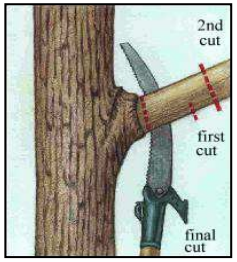
¿Cuándo hay que podar?

Los árboles se pueden podar después de los primeros 2 a 3 años. Sólo se debe podar con un propósito específico, como eliminar las ramas muertas, dañadas o atravesadas, o aquellas que quedan muy bajas. Recuerde que entre más tiempo se dejen las ramas bajas en el árbol, mayor superficie de hojas habrá para la fotosíntesis (alimento para el árbol). Nunca pode más del 25% de la superficie de hojas de su árbol, ya que puede provocar el crecimiento de brotes interiores que debilitan el árbol.

Rama pequeña

Rama grande

Cortes de poda correctos, afuera del reborde de la corteza



Método de poda correcto para las ramas más grandes: Este procedimiento evita que el peso de la rama arranque la corteza del tronco y deje una herida grande en el árbol. Recuerde que la madera es muy pesada. Este "método de 3 cortes" es el que se debe usar para podar cualquier rama de más de 2 pulgadas de diámetro.

Se recomienda contratar a un jardinero profesional para podar sus árboles, ya que la poda incorrecta puede dañarlos.

Nunca trate de podar sus árboles desde una escalera.

Las ramas secas se pueden quitar en cualquier época del año. Evite podar los arces, nogales o abedules durante el periodo de latencia. Evite el uso de pintura "cicatrizante", excepto en el caso de la poda de ramas verdes (vivas) de los robles en primavera. En el caso de los robles, la pintura cicatrizante se debe aplicar inmediatamente después de cada corte de más de una pulgada de diámetro. ¡Nunca se debe descopar un árbol! Es dañino para el árbol y reduce su vida útil. Compre un árbol que al madurar llegue a la altura adecuada para el lugar en donde lo va a colocar.

Para más información sobre árboles, visite nuestra página web: www.dallastrees.org

Las preguntas sobre árboles se pueden enviar a: info@dallastrees.org

Las preguntas sobre reglamentos municipales se deben dirigir a :

City of Dallas Arborist
Building Inspection Division
Sustainable Development & Construction
Oficina del Arbolista: 214-948-4117
www.dallascityhall.com/arborist

Comité Asesor sobre Bosques Urbanos de la Ciudad de Dallas

Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

Plantación y cuidado de los árboles de su jardín

Cortesía del Comité Asesor sobre Bosques Urbanos de Dallas y la Agencia de Protección Ambiental

La versión en inglés está disponible en Dallas Urban Forest Advisory Committee (Cortesía de la Agencia de Protección Ambiental)

¿Por qué plantar árboles?

El árbol correcto en el lugar correcto …

- incrementa el valor de su propiedad
- embellece el lugar
- refresca el ambiente (ya que produce sombra y libera vapor de agua hacia el aire)
- reduce los costos por concepto de aire acondicionado
- produce oxígeno y elimina el dióxido de carbono del aire
- da mayor privacidad y sirve para tapar paisajes antiestéticos

¿Qué tipo de árboles?

Escoja árboles que sean nativos o estén adaptados a Texas, ya que requieren menos agua y mantenimiento y son más resistentes a las enfermedades y plagas.

Arboles que se recomiendan para Texas:

Arboles grandes (Copa de >30')	Arboles medianos (Copa de 20'-30')	Arboles pequeños (Copa de <20')
Pacana	Flor de mimbre	Arraclán
Encino azul	Magnolio	Collar de Eva
Encino Chinquapin	Ciclamor	Vitex/Sauzgatillo
Palo de azúcar	Crespón	Duraznillo

¿En dónde plantarlos?

Siempre llame a DIG TESS para que marquen sus tuberías subterráneas de servicios (gas, electricidad, cable, líneas de riego, etc.) antes de definir el lugar donde va a plantar su árbol (1-800-344-8377).

Los árboles grandes de hojas caducas (los que pierden sus hojas en el otoño) plantados en el lado sur u oeste de la casa darán sombra a la casa en verano, mientras que las ramas desnudas dejan que entren los rayos del sol en el invierno. Los árboles de gran tamaño se deben plantar a un mínimo de 20 pies de la casa. Los árboles pequeños se deben plantar por lo menos a 10 pies de la casa. Plante los árboles en lugares donde no interfieran con las líneas eléctricas cuando lleguen a su madurez.

¿Cómo plantarlos?

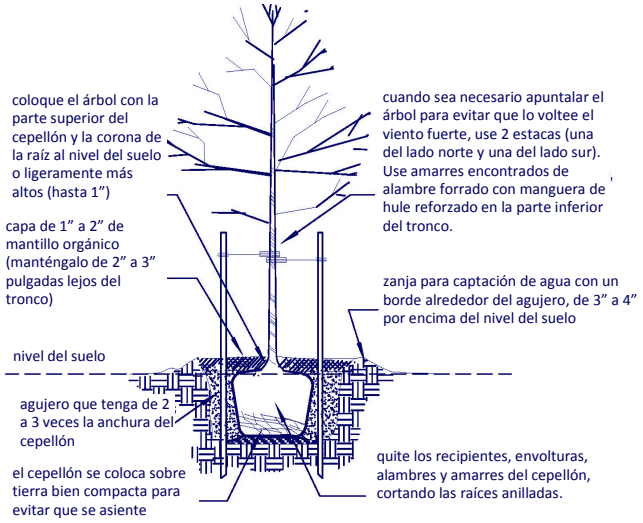
Su árbol puede venir en un recipiente o envuelto en una bola de arpillera con alambre alrededor. De cualquier forma, retire el exceso de paja o abono para exponer la corona de la raíz (punto en el que las raíces se extienden hacia afuera desde el tronco) y mida la altura del cepellón (bola de la raíz) para determinar qué tan profundo hay que cavar el agujero, el cual no debe tener más profundidad que la altura del cepellón y debe tener de 2 a 3 veces el ancho del recipiente o del cepellón. Si el agujero es demasiado profundo, agregue tierra y písela para compactarla. La corona de la raíz debe quedar al mismo nivel del suelo o ligeramente más alta (hasta una pulgada por encima del suelo).

Si el árbol ya está crecido y viene en un recipiente, voltéelo de costado y retire con cuidado el recipiente. Si hay muchas raíces visibles en el exterior, pode el cepellón por los cuatro lados con tijeras de podar para cortar las raíces "anilladas". Coloque suavemente el cepellón en el agujero y retire toda la arpillera y el alambre. El árbol no debe quedar dentro de un "pozo" después de trasplantarlo. La mayor parte de las raíces que permiten que los árboles de bola de arpillera respiren y absorban nutrientes están a un máximo de 12 pulgadas de la parte superior del cepellón.

¡Nunca levante un árbol del tronco! Levántelo del cepellón (bola) o inclínelo horizontalmente y ruede el cepellón o el recipiente hasta la orilla del agujero, con cuidado de no dañar las ramas.

Una vez que el árbol esté seguro en su agujero, asegúrese de que quede vertical. Si el tronco se ladea hacia un lado u otro, inclínelo en la dirección contraria y usando el pié, rellene con tierra la parte baja para colocar el árbol en posición perfectamente vertical. Debe tener en cuenta que cuando su árbol crezca, las ramas deben quedar a 8 pies por encima de la acera y a 15 pies por encima de la calle, para cumplir con los reglamentos municipales.

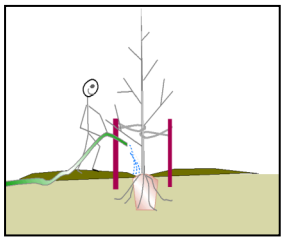
Vuelva a echar en el agujero una tercera parte de la tierra excavada. Compacte la tierra con el pie lo suficiente como para estabilizar el árbol en el agujero. Asegúrese de deshacer los grumos grandes de tierra para evitar que queden bolsas de aire.



Revise que su árbol esté bien derecho. Riegue la tierra y el cepellón. Repita el proceso con otra tercera parte de la tierra. Luego agregue la última parte de la tierra que se excavó, compáctela y riéguela otra vez. Esto ayuda a que la tierra se asiente, a eliminar las bolsas de aire y a que el árbol quede en una posición estable. Tal vez no sea necesario apuntalarlo con estacas, pero eso depende de distintas variables. La corona de la raíz debe quedar visible por encima de la tierra. Con la tierra sobrante se debe hacer un borde alrededor del cepellón para que el agua de lluvia o de riego se concentre alrededor de las raíces. También se debe aplicar a esta área una capa delgada de mantillo orgánico de 1 a 2 pulgadas de grosor, con cuidado de no cubrir el tronco. El mantillo orgánico ayuda a evitar la evaporación y a mantener la humedad, además de que beneficia al suelo de muchas maneras. Finalmente se debe regar muy bien el árbol para ayudar a que el relleno se asiente y a empapar el cepellón.

¿Qué tanto se debe regar?

Los árboles nuevos tienen que regarse durante 3 a 5 años para que puedan estabilizarse. Con tanta variación en las condiciones climáticas, los tipos de suelo y las distintas especies de árboles, no es posible prever la cantidad exacta de agua que un árbol necesita ni la frecuencia con la que hay que regarlo. Suponiendo que haya suficiente precipitación durante el otoño y hasta principios de la primavera, el árbol podría tener que regarse cada semana desde marzo hasta mayo, y luego dos veces por semana de junio a septiembre, según la cantidad de lluvia y las condiciones del lugar. Use de 3 a 5 galones de agua por cada pulgada de diámetro del tronco. Revise nuestra página web o comuníquese con la Jefatura de Jardinería (214-904-3053) de la Oficina de Extensión para obtener información sobre métodos de riego. Con cualquier método, evite los escurrimientos. Lo que queremos es que el agua penetre al suelo.



El riego ligero pero frecuente no fomenta el desarrollo de las raíces y puede dejar al árbol en riesgo de sufrir daños por el viento y el calor del verano. El exceso de riego agota el oxígeno del suelo y puede hacer que se pudran las raíces.

Durante los primeros meses después de trasplantar el árbol es muy importante revisar frecuentemente la humedad del suelo metiendo el dedo en la tierra para comprobar el nivel de humedad. Si la tierra se siente seca, es hora de regar su árbol recién plantado.